



Distr.  
GENERAL  
S/5467  
27 November 1963  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ИНДИИ ОТ 27 НОЯБРЯ  
1963 ГОДА НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

Мне поручено правительством Индии сослаться на письмо Постоянного представителя Пакистана от 1 ноября 1963 г. (S/5450) и заявить, что это письмо содержит ряд ложных утверждений относительно положения, существующего на линии прекращения огня в индийском штате Джамму и Кашмир.

2. В указанном письме Постоянный представитель Пакистана заявляет, что Индия отрицает обвинения, выдвинутые в пункте 2 его письма. В пункте 3 своего письма он также признает, что село ЧАКНОТ (на некоторых картах называемое также ЧАНГНАР) определенно находится на индийской стороне линии прекращения огня, как это имеет место и в отношении ряда других пограничных сел вдоль линии прекращения огня. Утверждая, что некоторые из этих сел находились и находятся под управлением незаконной группы, которую правительство Пакистана называет "Правительство Азад-Кашмира", он признает, что либо Пакистан нарушал линию прекращения огня непрерывно начиная с 1949 года, либо что он готовится совершить такое нарушение, которое на этот раз будет возможно носить более серьезный характер, чем в прошлом.

3. Правительство Пакистана публично заявляло ранее, что оно соблюдает неприкосновенность линии прекращения огня, а также заявляло, что переход через эту линию даже невооруженными гражданскими лицами образует нарушение Соглашения о прекращении огня. По-видимому теперь правительство Пакистана открыто отказывается от своих прежних торжественных заявлений по этому вопросу. Верно, что линия прекращения огня не определяет политический или административный статус района, незаконно оккупированного вооруженными силами Пакистана.

Теперьшний "несправедливый и произвольный раздел Кашмира", на который жалуется представитель Пакистана, является, как это хорошо известно Совету, исключительно результатом агрессии Пакистана, которая ранее неоднократно и ложно отрицалась представителями Пакистана в Совете Безопасности, пока такое отрицание не потеряло всякую силу ввиду прибытия на место Комиссии Организации Объединенных Наций. Таковы были характерные моменты поведения Пакистана с самого начала его агрессии против Кашмира в 1947 году.

4. Правительство Индии не прокладывало тропы для мулов, ведущей к селу ЧАКНОТ или ЧАНГНАР; оно также не устанавливало никакого вооруженного поста в этом селе или на какой-либо высоте, доминирующей над этим селом. В этом районе не происходило никакого сосредоточения индийских войск. Наоборот, недавно в районе КЕЛЬ, поблизости от этого села, были развернуты пакистанские войска и пакистанская авиация совершала полеты над этим районом. Правительство Индии уже опровергло пакистанское обвинение в "спорадическом выселении мусульман". Абсурдно утверждать, будто мусульман изгоняют из Кашмира, в то время как Кашмир является штатом, в котором мусульмане образуют гордое большинство. Наблюдатели Организации Объединенных Наций размещены вдоль линии прекращения огня и правительство Индии уже обратило их внимание на нарушения Соглашения о прекращении огня со стороны Пакистана, и оно совершенно уверено в том, что наблюдатели Организации Объединенных Наций должным образом установят факты.

5. Пакистанское правительство прилагает большие усилия к тому, чтобы убедить, что нарушения Пакистаном линии прекращения огня и его попытки нарушить нормальный ход жизни в селах по индийскую сторону линии прекращения огня должны рассматриваться как не входящие в компетенцию Соглашения о прекращении огня и в функции, возложенные этим Соглашением на наблюдателей Организации Объединенных Наций. Это является еще одной попыткой агрессора уклониться от выполнения своих торжественных обязательств и подготовить почву для дальнейшей агрессии. Все это никого не может обмануть, в особенности поскольку весь

мир знает, что Индия категорически заявила, что она не применит силы для перехода через линию прекращения огня, но будет защищаться, если на нее нападут. Пакистан имел возможность направить свои обвинения в том, что Индия сосредоточивает свои войска вдоль линии прекращения огня, наблюдателям Организации Объединенных Наций, которые находятся там для рассмотрения жалоб такого характера. Вместо этого Пакистан умышленно избирает путь посылки писем Совету Безопасности с единственной целью очернить Индию и ввести в заблуждение Совет Безопасности.

6. Прошу довести настоящее письмо до сведения членов Совета Безопасности.

Примите и проч.

Б.Н. ЧАКРАВАРТИ  
Постоянный представитель Индии  
при Организации Объединенных  
Наций

-----